**Содержание**

Введение…………………………………………………………………………..3

Глава I. Теоретические основы исследования………………………………….4

1.1. Семантические особенности глагола в современном английском языке..4

1.2. Лексико-семантический вариант……………………………………………7

Глава II. Семантические особенности глагола *break*…………………………15

2.1. Лексико-семантические варианты глагола *break* в современном английском языке………………………………………………………………..15

2.2. Анализ значений глагола *break* в современном английском языке……..23

Заключение……………………………………………………………………….29

Литература……………………………………………………………………….31

**Введение**

В английском языке из всех имеющихся в нем частей речи именно глагол подвергается наибольшему количеству изменений, поэтому при изучении английского языка именно глаголу уделяется наибольшее внимание. Кроме того, многие глаголы по форме и произношению совпадают с формой и произношением существительных. В словаре часто приводятся значение (перевод) как формы глагола, так и существительного. Это делается, когда трудно найти соответствия звучания или образа, или для более глубокого понимания семантики глагола. Особая трудность для изучающих английский язык возникает при употреблении фразовых глаголов, т.е. глагольных словосочетаний – устойчивых (идиоматических) сочетаний глагола и наречия или глагола и предлога, или глагола с наречием и предлогом одновременно. В таких случаях приводится ряд примеров, иллюстрирующих такие значения.

Целью данной работы является анализ семантических особенностей глагола *break* в современном английском языке**.**

Указанная цель предполагает решение следующих основных исследовательских задач:

1. Исследование основных форм английского языка;
2. Исследование лексико-семантических вариантов глагола *«to break»* в современном английском языке
3. Анализ значений глагола *«to break»* в современном английском языке.

**Глава I. Теоретические основы исследования**

**1.1. Семантические особенности глагола в современном английском языке**

Глагол – это часть речи (класс слов), называющая действие *(****to run*** *- бежать****, to read*** *- читать,* ***to speak*** *- говорить,* ***to break*** *- разбивать)* или представляющая в  виде  действия различные состояния, отношения, проявления признаков *(****to love*** *- любить,* ***to know*** *- знать,* ***to see*** *- видеть,* ***to be*** *- быть,* ***to belong*** *- принадлежать,* ***to redden*** *- краснеть).*

В языковой системе глагол занимает особое место, не свойственное ни одной другой части речи: все высказывания формируются на базе глагольного члена, который и представляет описываемую ситуацию.

Глагол является открытым классом слов, то есть его состав может неограниченно пополняться новыми лексическими единицами. Этот процесс, длившийся на протяжении всей известной истории английского языка, весьма интенсивен и в настоящее время.

В большинстве языков выделяют неличные формы глагола, то есть такие, которые не употребляются в роли сказуемого, но могут входить в его состав. Неличные формы глагола не имеют грамматических признаков лица, числа и наклонения, не выражают времени действия (настоящего, прошедшего или будущего), а лишь указывают на соотнесенность во времени, то есть, является ли выраженное ими  действие одновременным с действием сказуемого или предшествует ему. Неличные формы глагола совпадают не во всех языках.  Например, в русском языке есть деепричастие, которого нет в английском, а в английском языке есть герундий, которого нет в русском.

Грамматическое значение действия понимается широко: это не только деятельность в собственном смысле этого слова, но и состояние и просто указание на то, что данный предмет существует, что он относится к определённому классу предметов (лиц). Важно то, что глагол передает признак не статически, не как приписываемое предмету (лицу) свойство, а как признак, обязательно протекающий в каком-то временном (хотя бы и неограниченном) отрезке. Этот признак — не отвлеченное название действия; так называемые личные (Finite) формы глагола всегда передают действие как исходящее от некоего агенса, поэтому синтаксическая функция личных форм глагола однозначна: они всегда являются сказуемым предложения.

Словоизменительная система глагола богаче и разнообразнее, чем у других частей речи; она включает не только обычный для флективных языков синтетический способ, т. е. присоединение формантов к основе, но и аналитические формы. Следует отметить, что глагол — единственная часть речи, имеющая аналитические формы**.**

**Словообразовательная структура глагола.**

Словообразовательная структура глагола довольно бедна: аффиксация представлена очень малым количеством суффиксов, довольно распространены сложные глаголы, образованные путем конверсии, а также глаголы, образованные путем реверсии, т. е. путем отбрасывания конечной части существительного: *to blackmail* (от *blackmailing); to seabatke* (от *sea-bathing).*

**Морфологическая классификация глаголов.**

Все английские глаголы подразделяются на две неравные группы на основании определённых морфологических свойств, а именно: по способу образования форм прошедшего времени и причастия второго.

Наиболее многочисленная группа — стандартные глаголы, образующие указанные формы (основные формы) путем прибавления дентального суффикса, имеющего три фонетических варианта, в зависимости от конечного звука основы: /d*/* после звонкого согласного или гласного — *saved* /seivd/, *echoed* /'ekoud/; */ t /* после глухого согласного — *looked* /lukt/ и /id/ после дентального — *loaded* /'loudid/. На письме этот суффикс имеет одну форму *-ed.*

Вторую группу образуют глаголы нестандартные, распадающиеся на множество подгрупп. Они образуют основные формы чередованием корневого гласного, иногда с прибавлением дентального суффикса. Это — непродуктивный способ, и глаголы, являющиеся, новообразованиями или романскими заимствованиями, т. е. появившиеся в языке в среднеанглийский период или позднее, принадлежат к стандартному типу, за незначительными исключениями. Однако нестандартная группа устойчива, даже несмотря на то, что ряд нестандартных глаголов перешел в стандартный тип.

Особую группу составляют глаголы неизменяемые: *to put, to let, to hit, to cost, to cut.*

В подгруппе, обычно называемой «смешанной», чередование гласного комбинируется с прибавлением дентального суффикса: *to keep — kept — kept, to weep — wept — wept.*

Глагол бытия образует претерит супплетивно: *am — is — are; was — were.*

**1.2. Понятие «лексико-семантический вариант».**

Наиболее широко распространенным, но по-разному терминированным
в системном изучении лексического значения слова и оригинальным вкладом
в теорию общей лексикологии является исследование основной семасиологической категории — лексиче­ского значения слова как процесса
и результата лексико-семантического варьирования слова. Предметом исследования являются условия и сред­ства внутрисловного разграничения лексического значения, границы син­хронного и исторического тождества слова — проблема уже давно поставлен­ная в русской лингвистической науке на повестку дня, но нашедшая свое разрешение с позиций материалистического языкознания в учении о слове акад. В. В. Виноградова. В своей ранней работе «О формах слова» он писал: «То, что традиционно принято называть разными лексическими значениями слова, под иным углом зрения может быть рассматриваемо как лексико-фразеологические формы слова».

Подходя к языковым фактам лексецентрически (от слова к тексту)
и определяя слово как единство его различных форм (фонетических, грамма­тических, лексико-фразеологических, лексико-синтаксических, стилисти­ческих) мы, следуя за    В. В. Виноградовым, предпочли в свое время тер­мину «лексико-фразеологическая форма» термин А. И. Смирницкого «лек­сико-семантический вариант слова». Замена одного термина другим была вызвана не только тем, что многозначность термина «форма» породила ряд научных недоразумений [Виноградов 1947][[1]](#footnote-1), но и тем, что термин «лексико-фразеологическая форма слова» может иметь смысл «одно из лексических значений слова» лишь будучи противо­поставлен другим формам слова — фонетической, фономорфологической и т. п. Когда же исследуется содержательная сторона слова, то, естественно, термин «лексико-фразеологическая форма» только больше запутывает теоретически и затрудняет практически определение семанти­ческой структуры слова как непрерывного ряда лексико-семантических вариантов слова в их иерархически организованном единстве.

Итак, как определяется лексико-семантический вариант слова? В отличие от фонетических и фоно-морфологических вариантов слова, различающихся своей звуковой (графической) формой, от различных словоформ, различающихся морфологическим значением, но имеющих одно и то же лексическое значение, лексико-семантические варианты слова разнятся друг от друга своим лексическим содержанием, хотя форма данного словесного знака не несет сама по себе никакого различия. Варьирование лексического значения слова происходит в результате фразеологической (лексической) сочетаемости семантически реализуемого слова и его синтаксической позиции в синтагме или предложении в целом, часто в том и другом вместе.

Нередко варьирование лексического значения является результатом «лексикализации» отдельных морфологических форм слова, например, форм множественного числа существительных: standard — standards (знамена). Так, русское прилагательное современный имеет два лексико-семантических варианта (далее ЛСВ):

1) «нынешний, теперешний»;

2) «одновременный с кем-либо, с чем-либо».

У существительного день в русском языке в результате его использования говорящими вычленились следующие ЛСВ:

1) ЛСВ: «часть суток от восхода до захода солнца», реализуемый в син­тагмах: солнечный день, пасмурный день, погожий день, день клонился к вечеру и др.;

2) ЛСВ: «сутки, промежуток времени в 24 часа»: В году 365 дней; Зна­комство их произошло несколько дней назад и др.;

3) ЛСВ: «календарная дата», число месяца или дни, связанные с каким-либо событием, например: Международный женский день; день рыбака; день рождения и т. п.;

4) ЛСВ: «время, пора, период», реализуется формой множественного числа: дни юности; до конца дней; закат дней и др.[[2]](#footnote-2)

Когда мы говорим о лексико-семантическом варьировании слова, мы имеем в виду внутрисловные различия (словозначения) и языковые сред­ства снятия асимметрии словесного знака в данном языке. Словозначение — наименьшая односторонняя семантическая единица, лексико-семантический вариант слова — наименьшая двусторонняя лексическая единица, имеющая своей формой выражения соответствующую минимальную синтагму.

Определение лексического значения слова исключительно по референтной отнесенности слова и понимание его семантической структуры лишь как сети ассоциативных связей понятий и их признаков не только не позволяют описы­вать лексику как структурный уровень языка, но и уводят семасиологию, как и раньше, за пределы лингвистических дисциплин, предмет и методы которых детерминируются при таком подходе исключительно экстралингвистическими факторами. При понимании лексического значения как процесса и резуль­тата варьирования последнего с помощью средств разных языковых уровней совершенно по-иному определяется и сущность лексического значения». «Значение слова, — писал В. В. Виноградов, — определяется не только соот­ветствием его тому понятию, которое выражается с помощью этого слова (например, движение, развитие, язык, общность, закон и т. п.); оно зависит от свойств той части речи, той грамматической категории, к которой при­надлежит слово, от общественно осознанных и отстоявшихся контекстов его употребления, от конкретных лексических связей с другими словами, обусловленных присущими данному языку законами сочетания словесных значений, от семантического соотношения с синонимами и вообще с близкими по значениям и оттенкам словами, от экспрессивной и стилистической окраски слова» [[3]](#footnote-3)

Такое синтезированное определение, всеобъемлющее и в то же время конкретное, применимое к любому языку и отражающее специфику языковых условий формирования и существования значения слова в каждом конкрет­ном языке, включает лексическое значение в число языковых категорий. Если отвлечься от прагматических факторов, то значение слова опреде­ляется тремя основными факторами:

1) логико-предметным содержанием, представляющим собой не только отражение предметов и свойств в объек­тивной действительности, но и их связи в предметном мире;

2) закономер­ностями и своеобразием грамматических средств, которыми это логико-предметное содержание оформляется, реализуется и воспроизводится;

3) соотносительными связями слова со всей семантической системой словаря. Отсюда следует, что как бы тщательно и детально мы не изучали понятийную сторону слова в отрыве от чисто языковых условий и форм, в равной мере констатирующих его лексическое значение, невозможно вскрыть самое важное, а именно: что формирует и дифференцирует поня­тийную сторону слов, по природе самих материальных вещей и общественно-историческому опыту в основном для всех людей (для разных языковых общностей) одинаковую; чем обусловлено «превращение» понятия в значение данного, а не другого слова, в элемент семантической системы данного языка и на определенном этапе его развития.

Что касается двух других факторов, определяющих системный характер и специфику языкового выражения лексического значения, то они играют важнейшую роль, облекая данное понятийное содержание в формы слов и словосочетаний, допустимых закономерностями их лексических и семантико-синтаксических связей в системе языка в целом.

Такой подход к природе лексического значения слова позволяет совершенно по-иному моделировать семантическую структуру слова, а именно расчленить слово-лексему в его индивидуальном, собственно лексическом значении на минимальные двусторонние лексические единицы — лексико-семантические варианты слова. «Различия между лексико-семантическими вариантами слова не отражаются на их звуковой оболочке, но в очень большом числе случаев находят свое выражение либо в различии синтаксического построения, либо в разной сочетае­мости с другими словами — во фразеологических особенностях, либо и в том и в другом вместе» [[4]](#footnote-4)

О таких контекстных средствах внутрисловного разграничения В. В. Виноградов писал, что наряду с «лексико-фразеологическими формами», пред­полагающими лексическую сочетаемость семантически совместимых/несов­местимых слов, лексико-семантические связи слов выступают так же как средство, способное провести границу между отдельными ЛСВ.

С вычленением наименьших двусторонних лексических единиц — лексико-семантических вариантов — создались предпосылки «формализа­ции», т. е. стало возможным выявить средства языковой отмеченности порогов внутрисловного семантического варьирования, предпосылки системного описания лексики в целом как структурного уровня языка.

Таким образом, под языковыми средствами выражения границ внутрисловного варьирования его лексической семантики следует понимать собст­венно лексическую сочетаемость слов (минимальные, двучленные синтагмы), грамматические формы и синтаксические позиции семантически расчле­няемых (реализуемых) слов.

Что помогает пользующемуся языком осознавать отличие одного лексико-семантического варианта от другого? Это, во-первых, различие вещественного значения слова; во-вторых, — лексическая сочетаемость, т. е. набор семантически совместимых слов; в-третьих, — синтаксическая соче­таемость (модель смысловых связей; позиция семантически реализуемого слова в речевом высказывании; тип синтаксической конструкции); в-четвер­тых, — парадигматические отношения слов, их системная противопоставленность (антонимия, синонимия, гиперо-гипонимические структуры слов, словообразовательные и лексико-семантические парадигмы слов); наконец, в-пятых, — форма словесного знака (различные словоформы, ограничиваю­щие или реализующие данную семантическую значимость слова).

С пониманием лексического значения слова как процесса и результата варьирования его прямого номинативного значения была преодолена ограниченность (узость) традиционного определения лексической семантики исключительно по референту.

В. В. Виноградов, определяя слово как «систему сосуществующих, обуславливающих друг друга и функционально объединенных форм, из кото­рых каждая связана со строго определенными и оправ­данными структурой языка контекстами употребле­ния»[[5]](#footnote-5) сформулировал, фактически, основные понятия и категории, касающиеся феномена лексико-семантического варьирования слова.

Итак, основные понятия, релевантные для описания лексико-семанти­ческого варьирования, следующие:

а). лексико-семантический вариант слова, наименьшая знаковая (двусторонняя) лексическая единица, означаемым которой является опреде­ленная семантическая значимость (словозначение) полисемантичного слова, а формой ее языкового выражения, кроме собственно знаковой формы (последовательность фонем или графем), чаще всего выступает минималь­ная лексическая синтагма (сочетание минимум двух слов) и/или определен­ная словоформа, лексико-семантическая и/или синтаксическая позиция семантически реализуемого слова;

б). семантическая структура слова, представляющая собой иерархиче­скую систему, исторически сложившееся единство лексико-семантических вариантов с основным прямым номинативным в ее центре;

в). системный/речевой контекст как необходимое условие реализации виртуального слова, разграничение последнего на лексико-семантические варианты;

г). лексико-семантический уровень слова — уровень реализации ЛСВ, конституирующий лексико-семантическую подсистему языка;

д). контекстологический анализ лексической семантики, обеспечивающий выявление средств тех уровней языка, от которых идет указание к семанти­чески реализуемому слову.

Как можно было заметить, изучение лексического значения слова через понятие лексико-семантического варьирования нацеливает исследователя на анализ собственно языковых средств экспликации лексического значения слов, как в парадигматике, так и в составе синтагматических единиц (сочета­ний, фраз, предложений).

Понятие языковой валентности впервые ввел в отечественную лингвистическую литературу С.Д. Кацнельсон, который писал: "Полновесное вещественное слово в каждом языке не есть слово вообще, а слово с конкретными синтаксическими потенциями, позволяющими употребить его лишь строго определенным образом, предуказанном уровнем развития грамматических отношений в языке. Это свойство слова определенным образом реализоваться в предложении и вступать в определенные комбинации с другими словами можно было бы назвать его синтаксической валентностью".

Изучение валентных свойств глагола, его потенциальной возможности вступать в сочетания со словами других классов позволяет во многих случаях выявить реализуемое значение многозначного глагола.

Многообразие же грамматических категорий глагола позволяет ему не только уточнять деятеля (деятелей), но и показывать время действия, степень его реальности и т.д.

По своей морфологической структуре глаголы делятся на:

1) простые (read, live, speak)

2) производные (magnify, decompose, fertilize)

3) сложносочиненные (daydream, browbeat)

4) составные (sit down, go away, give up)

**Глава II. Семантические особенности глагола «to break».**

**2.1. Лексико-семантические варианты глагола *«to break»*в современном английском языке.**

На основе классификации Сувановой мной была выделена лексико-семантическая группа глаголов разрушения в английском языке, которая включает непроизводные многозначные глаголы с первичным значением деструкции: *to annihilate, to beat, to bite,* ***to break*** и другие, которые представляют собой непроизводные многозначные глаголы с категориальным значением деструкции, в результате которой происходит качественное изменение предмета, тотальное или фрагментальное нарушение его целостности, модификация его признаков и свойств.

В результате анализа деструктивной глагольной лексики были выделены следующие группы глаголов деструкции, существующих как в русском, так и в английском языках:

1) глаголы деструкции в результате человеческой деятельности;

2) глаголы деструкции не в результате человеческой деятельности.

Глаголы деструкции в результате человеческой деятельности характеризуют разрушение объекта человеком различными способами
и различной степенью разрушения, то есть наблюдается определенная лексическая специализация:

1) глаголы деструкции объекта при помощи его деления на составляющие;

2) глаголы деструкции при нанесении удара;

3) глаголы деструкции при помощи давления на поверхность объекта;

4) глаголы деструкции с полным уничтожением объекта;

5) глаголы деструкции с повреждением поверхности объекта;

Глаголы деструкции не в результате человеческой деятельности характеризуют разрушение в результате процессов в окружающей среде
и разрушение объекта способами, свойственными животным:

1) глаголы деструкции объекта в естественных природных процессах;

2) глаголы деструкции объекта при помощи природных приспособлений у живых существ (зубов, жала и т.д.).

Рассмотрим глаголы деструкции в результате человеческой деятельности. К группе глаголов деструкции объекта при помощи его деления на составляющие относятся следующие русские глаголы: драть, кокать, крушить, ломать, рвать, резать, рубить, сечь. В английском языке данную группу составляют следующие глаголы:

***to break;***

*to chop;*

*to crack;*

*to crumble и т.д.*

В современном английском языке глаголу присущи категории вида, времени и временной отнесенности, которые, пересекаясь в различных плоскостях, образуют 4 разряда (групп форм): неопределенный, длительный, перфектный, перфектно-длительный, особенности функционирования данных форм в языке обусловлены особенностями их исторического развития, а источниками их являются древнеанглийские свободные синтаксические сочетания.

**To break -** *гл.*; *прош. вр. -* [broke](http://lingvo.yandex.ru/en?CardId=SYnJva2U,;L0B), *прич. прош. вр. -* [broken](http://lingvo.yandex.ru/en?CardId=SYnJva2Vu;L0B)

1)

а) ломать, разбивать (*на части*); разрушать

He fell through the windows, breaking the glass. — Он выпал из окна, разбив стекло.

Once you've broken the seal of a bottle there's no way you can put it back together again. — Если ты сломал печать на бутылке, то ее уже не приклеишь обратно.

б) разламываться, разрушаться; разбиваться

The plane broke into three pieces. — Самолет разломился на три части.

The only sound was the crackle of breaking ice. — Только и было слышно, как ломается лед.

в) вызывать перелом (*кости и т. п.*)

г) содрать (*кожу*)

д) вскапывать (*почву и т. п.*)

2)

а) ломать, повреждать, выводить из строя, приводить в негодность

I broke my watch. — Я сломал часы.

б) ломаться, выходить из строя, переставать работать

The TV set is broken again. — Телевизор снова сломался.

3) нарушать, переступать (*закон и т. п.*)

We didn't know we were breaking the law. — А мы и не знали, что нарушаем закон.

I hate to break my promise. — Я ненавижу нарушать обещания.

4) признавать недействительным, аннулировать (*иск и т. п.*) в судебном порядке

5)

а) прорывать, преодолевать; разрывать; пронизывать

to break the sound barrier — преодолеть звуковой барьер

to break a racial barrier — преодолеть расовый барьер

The stone broke the surface of the water. — Камень пронзил поверхность воды.

б) прорываться; вырываться; вскрываться (*о нарыве*)

to break through security lines — прорваться сквозь оборонительные линии

to break jail, break out of jail — убежать, вырваться из тюрьмы

A cry broke from his lips. — Крик сорвался с его уст.

6) прокладывать (*дорогу и т. п., вырубая, ломая деревья, кустарник; тж. перен.*)

break a trail through the woods — проложить тропу через лес

break new ground — открыть новое поле деятельности; быть новатором; сказать новое слово

Newton broke new ground in science. — Ньютон сказал новое слово в науке.

Lisa broke new ground for women. — Лиза открыла новое поле деятельности для женщин.

7) нарушать (*порядок, единообразие, непрерывность*)

to break ranks — нарушить ряды

A scream broke the silence. — Крик нарушил тишину.

8)

а) временно прекращать, делать остановку

They broke for lunch. — У них перерыв на обед.

б) прекращать, прерывать (*переговоры и т. п.*); рвать, разрывать, порывать (*отношения и т. п.*)

He was once a close adviser to Wales, but broke with him last year. — Когда-то он был первым советником у Уэлса, но он ушел от него год назад.

The union broke off negotiations and called a strike. — Профсоюзы прервали переговоры и призвали к забастовке.

to break a tie — порвать узы

to break with the past — разрывать с прошлым

в) прерывать (*ток*); размыкать (*электр. цепь*)

г) прерываться (*от волнения - о голосе*)

Godfrey's voice broke and halted. — Голос Годфри прервался, и он замолчал.

9)

а) полностью уничтожить

б) сломить (*дух, волю и т. п.*)

He never let his jailers break him. — Он не позволил тюремщикам сломить его.

в) дрессировать; приучать к поводьям (*о лошади*)

Mustangs must be broken before they can be ridden. — Прежде чем ездить на мустангах, их надо приучить к поводьям.

г) приучать (*к чему-л.*), прививать (*какие-л. привычки, навыки и т. п.*); избавлять, отучать (*от дурных привычки и т. п.*)

The professor hoped to break the students of the habit of looking for easy answers. — Учитель надеялся отучить учеников от привычки искать простые ответы.

д) избавляться, отучаться

You must break yourself of the cigarette habit. — Ты должен избавиться от привычки курить.

10)

а) ослаблять, уменьшать

The net broke the acrobat's fall. — Сеть уменьшила силу падения гимнаста.

His arm broke the blow. — Его рука ослабила силу удара.

б) слабеть, ослабевать

11) рассеиваться, расступаться, расходиться (*о тумане, облаках и т. п.*)

12)

а) сообщать, объявлять (*об известиях и т. п.*)

Who's going to break the bad news to her? — Кто сообщит ей эту плохую новость?

Then Louise broke the news that she was leaving me. — И тогда Луиза сказала мне, что уходит от меня.

б) представлять, привлекать внимание

radio stations breaking new musicians — радиостанции, привлекающие внимание к новым музыкантам

to break a news story — привлечь внимание к газетному материалу

в) выпускать в свет, быть опубликованным, быть переданным по радио или телевидению

13)

а) разорять

Paying for the house will just about break me. — Плата за дом практически разорит меня.

б) разоряться

в) понижать в должности

14)

а) приводить к внезапному понижению цены, объема продаж

News likely to break the market sharply. — Это сообщение, вероятно, приведет к резкому понижению цен на рынке.

б) внезапно падать в цене

15) превосходить, превышать; побить (*рекорд*)

Carl Lewis has broken the world record in the 100 metres. — Карл Льюис побил мировой рекорд в беге на сто метров.

This winter broke the record for snowfall. — По количеству снега зима побила все рекорды.

16)

а) объяснить, найти решение, распутать

to break a murder case — решить дело об убийстве

б) взломать (*код, шифр*)

17) доказать ложность (*чего-л.*)

The FBI broke his alibi. — ФБР доказало ложность его алиби.

18)

а) разменивать (*деньги*)

to break a five-dollar bill — разменять пятидолларовую банкноту

б) разрознивать (*коллекцию и т. п.*)

They broke a dining room set by buying a chair. — Они нарушили единый стиль, докупив к столовому гарнитуру еще один стул.

19) разразиться, начинаться внезапно, бурно

When the storm breaks, run for the house. — Когда начнется шторм, бегите в дом.

He resigned from his post as Bishop when the scandal broke. — Когда разразился скандал, он сам отказался от епископства.

The audience broke into applause. — Аудитория взорвалась аплодисментами.

to break into song — внезапно начать петь

Her face broke into a smile. — Ее лицо расплылось в улыбке.

20) сделать бросок, рывок

to break for cover — рвануть в убежище

21) *спорт* освободиться от захвата (*в боксе*)

22) *фон.* переходить в дифтонг

23) *текст.* мять, трепать

Глагол представляет собой наиболее сложный класс слов по составу грамматических категорий. Это непосредственно связано с его семантикой: глагол выражает действие, состояние или процесс, характеризующий некий предмет. Глагол - несамостоятельное слово: оно обязательно привязано к существительному, поскольку никакое действие или состояние не может существовать само по себе - это всегда действие или состояние какого-то предмета.

**2.2. Анализ значений глагола *«to break»* в современном английском языке.**

Особенностью словесного знака (в данном случае – глагола), в отличие от предложений и словосочетаний, является то, что одна знаковая форма (звуковая или графическая последовательность) способна вместить в себя целый ряд означаемых. Словесный знак в системе номинаций, в парадигматике, где одному означающему соответствует несколько означаемых (наименьших значимых элементов) резко отличается от реализованного словесного знака, где одному означающему, как правило, соответствует одно означаемое. В тоже время предложения, если считать их знаками, как правило, однозначны.

Словоизменительные морфемы, совмещающие в себе несколько грамматических значений (семантических минимумов), так же полисемны, как и слова. Например, морфема ***-s*** в системе английского глагола выражает одновременно 3 лице единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения; полнозначный словесный знак ***to break*** означает в системе английской лексики:

1) «ломать»,

2) «разрывать»,

3) «нарушать»,

4) «прерывать»,

5) «ослабевать»,

6) «ломаться»,

7) «начинаться»,

8) «ворваться»,

9) «разразиться».

Необходимо отметить, что в английской и американской лингвистике более употребимым является не термин «*фразеоло­гическая единица*» (*phraseological unit*), а так называемое «set-expression», что означает в сущности одно и то же, на­равне с последним также используется понятие «идиомы» (idiom). В английском языкознании оно не имеет узкого значения фразеологического сращения, а обозначает все устойчивые вы­ражения в целом.

Наиболее распространенной классификацией английских фразеологических единиц является тематическая. Данная классификация имеет основные типы, сфор­мированные по наличию основной архисемы (например, испыты­вать эмоции), которые далее делятся на более частные группы (такие как, волнение, страх, безразличие и т.д.).

Применяется также и классификация по соотнесенности фра­зеологизмов
с определенными частями речи (так называемая смысловая классификация).
В основу разделения принадлеж­ность основного слова выражения к какой-либо части речи. Выделяют следующие разделы (Кунин А.В., Арнольд И.В., а также Литвинов П.П. 2001: 129):

1. глагольные устойчивые сочетания: ***to come to a head, to break, to pull somebody’s leg, to put one’s foot down*** и др.
2. устойчивые сочетания с прилагательными: **a *good heart, a naked eye, a green eye, a cool head*** и др.
3. устойчивые сочетания с существительными: ***in the neck of time, at the heart of something, to lose one’s legs, all legs*** и др.
4. устойчивые выражения с предлогами: ***at first hand, to be sick at heart, to look over one’s shoulder at*** и др.

Недостаток данной систематизации заключается в том, что критерий выделения стержневого слова остается неясным.

Семантическая классификация Виноградова В.В. была пере­работана
в соответствие английскому языку Куниным А.В. Он последовательно разрабатывал структурный аспект английских фразеологических единиц. Также Кунин А.В. разработал, по­мимо вышеуказанной классификации фразеологических единиц по соотнесенности с частями речи, и классификацию английских фразеологизмов с точки зрения их происхождения. Он выделил следующие категории: собственно английские (которые он под­разделяет по времени возникновения на древне-английские, средне-английские, ново-английские) и заимствованные (в том числе библеизмы: *Achilles’ heel, one’s own flesh and blood*, грецизмы и т.п.). (Кунин А.В. 1967: 1253-1255)

Алехина А.И. выделяет семантические фразеологические се­рии и модели по признаку смысловой близости (но не синони­мии), например, по признаку отношения общего понятия к ча­стному. При этом языковед учитывает и структурные особенно­сти устойчивых выражений. Так Алехина выделяет особые гла­гольные структурно-семантические модели с глаголами ***to be, to feel, to have*** и т.д., группируя их в определенные семан­тические серии, например, чувствования, состояния, бытия и т.п. (Алехина А.И. 1982: 7-15).

Арнольд И.В. делит английские фразеологизмы на так назы­ваемые set-expressions, semi-fixed combinations & free phrases, что в целом соответствует классификации Вино­градова В.В. на фразеологические сращения (*to be neck and neck*), единства (*in the twinkling of an eye, get the upper hand*) и сочетания (*one’s own flesh and blood*), соответственно. (Арнольд И.В. 1966: 182-184) Большинство в английском языке составляют фразеологические единства.

Таким образом, классическая классификация фразеологиче­ских единиц Виноградова В.В. также применима и к англий­скому материалу, хотя наиболее представленной в литературе является структурная классификация английских устойчивых выражений по соотнесенности с частями речи.

Например, фразеологизм *to break the ice –“пробить лед”* означает “*сделать первый шаг, уничтожить натянутость в отношениях”*, а семантика свободного сочетания *to break the ice* полностью мотивировано значениями входящих в него компонентов.

**Например:**

It’s necessary to break the ice to walk easily.

*Нужно разбить лед, чтобы ходить было легко.*

Однако, поскольку свободные словосочетания принципиально отличаются от фразеологизмов, говорить об омонимии таких выражений в точном значении термина нет оснований: это случайное совпадение языковых единиц разного порядка.

Глагол ***to break*** выражает наиболее общее понятие и означает разделить, разбить что-либо на две или более части при помощи удара:

***To break a window*** - разбить окно

***To break a wall*** - разбить стену

***To break a cup*** - разбить чашку

*Two wine glasses stood on the table, but the third one lay* ***broken*** *on the carpet.*
Две рюмки стояли на столе, а третья лежала разбитая на ковре.
*While playing football in the yard the boys* ***broke*** *a window.*
Во время игры в футбол мальчики разбили окно.

Этот глагол имеет много других значений, зависящих от контекста, в котором он употреблён. Однако и при употреблении данного глагола в фигуральном значении сохраняется его основной смысл:

***To break*** *the silence* - нарушить молчание

***To break*** *somebody's heart* - разбить чьё-либо сердце

***To break*** *the peace* - нарушить покой

*Cast iron is apt* ***to break*** *(=has a tendency* ***to break****)* - чугун очень хрупок*.*

*- "I must get rid of it," - said the man in the corner of the carriage abruptly* ***breaking*** *the silence.*

- "Я должен избавиться от него", - сказал человек, сидящий в углу кареты, внезапно нарушая молчание.

*Promises are given* ***to be broken****. (proverb)*

Обещания даются для того, чтобы их нарушать. (посл.)

***To break*** *into a run -*пуститься бежать

*The* ***broken*** *cup was lying on the table -* Разбитая чашка лежала на столе

*Who* ***broke*** *this window? -* Кто разбил это окно?

*Who did* ***break*** *it? -* Кто же все-таки разбил его?

They accused him of ***breaking*** the law - Они обвиняли его в нарушении закона

*You don't want another war* ***to break*** *out?* - Вы не хотите, чтобы вспыхнула другая война?

*My car* ***broke*** *down when I was driving to work.* - Моя машина сломалась, когда я ехал на работу.

*He* ***broke*** *a tooth when he was eating a sandwich.* - Он сломал зуб, когда ел сэндвич.

*Were you allowed to have a* ***break****?* – Вам разрешили сделать перерыв

*H****e*** *shall* ***break*** *it.* - Я не хочу давать ему свою машину, потому что он ее испортит.

Наряду со своей главной грамматической функцией - обозначать действие как один из взаимоподчинённых компонентов двучленного ядра предложения, глагол часто выступает и в прямом подчинении к другому слову в предложении. Он может пояснять другой глагол, существительное, прилагательное или наречие

**Заключение**

В языковой системе глагол занимает особое место, не свойственное ни одной другой части речи: все высказывания формируются на базе глагольного члена, который и представляет описываемую ситуацию.

Глагол является открытым классом слов, то есть его состав может неограниченно пополняться новыми лексическими единицами. Этот процесс, длившийся на протяжении всей известной истории английского языка, весьма интенсивен и в настоящее время.

Словоизменительная система глагола богаче и разнообразнее, чем у других частей речи; она включает не только обычный для флективных языков синтетический способ, т. е. присоединение формантов к основе, но и аналитические формы. Следует отметить, что глагол — единственная часть речи, имеющая аналитические формы**.**

Все английские глаголы подразделяются на две неравные группы на основании определённых морфологических свойств, а именно: по способу образования форм прошедшего времени и причастия второго.

Наиболее широко распространенным, но по-разному терминированным
в системном изучении лексического значения слова и оригинальным вкладом
в теорию общей лексикологии является исследование основной семасиологической категории — лексиче­ского значения слова как процесса
и результата лексико-семантического варьирования слова, лексико-семантические варианты слова разнятся друг от друга своим лексическим содержанием, хотя форма данного словесного знака не несет сама по себе никакого различия. Варьирование лексического значения слова происходит в результате фразеологической (лексической) сочетаемости семантически реализуемого слова и его синтаксической позиции в синтагме или предложении в целом, часто в том и другом вместе.

Значение слова опреде­ляется тремя основными факторами:

1) логико-предметным содержанием, представляющим собой не только отражение предметов и свойств в объек­тивной действительности, но и их связи в предметном мире;

2) закономер­ностями и своеобразием грамматических средств, которыми это логико-предметное содержание оформляется, реализуется и воспроизводится;

3) соотносительными связями слова со всей семантической системой словаря.

Изучение валентных свойств глагола, его потенциальной возможности вступать в сочетания со словами других классов позволяет во многих случаях выявить реализуемое значение многозначного глагола.

Глагол ***to break*** относится к группе глаголов деструкции объекта при помощи его деления на составляющие. Таким образом глагол *to break* часто выступает и в прямом подчинении к другому слову в предложении. Он может пояснять другой глагол, существительное, прилагательное или наречие.

Многообразие же грамматических категорий глагола позволяет ему не только уточнять деятеля (деятелей), но и показывать время действия, степень его реальности.

**Литература:**

1. Богданова Л.А. К вопросу о системе значений в некоторых лексико-семантических группах английского глагола // Иностранная филология.- Алма-Ата, 1975.- Вып.6.

2. Копыленко М.М. Опыт изучения значений и сочетаний лексем с помощью операционного анализа // Структурная типология языков.- М., 1975.

3. Суванова Э.Х. Лексико-семантическая классификация непроизводных глаголов // Актуальные проблемы русского словообразования.- Ташкент, 1965.

4. Кунин А.В. Англо-русский фразеологический сло­варь.— М.: Советская Энциклопе­дия, 1967 — 1264с.

5. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4-е изд., доп. – М.: Азбуковник, 1999 – 944с.

6. Фразеологический словарь русского языка. / Под ред. А.И. Молоткова. — М., 1967 – 335с. (ФСРЯ)

7. Иванова И.П. О характеристике сложного слова в английском языке. «Вопросы структуры английского языка в синхронии и диахронии», вып. I. - Л., 1967. – 95 с.

8. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.,1981. - 285 c.

9. Arnold I.V. The English Word. - М., 1973.

10. Ginsburg R.S., Khidekel S.S., Knyaseva G.V., Sankin A.A. A Course of Modern English Lexicology. - M., 1966.

11. Харитончик З.А. Лексикология английского языка. - Минск, 1992.

12. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. - М., 1996.

13. Никитин М.В. Лексическое значение слова (структура и комбинаторика). - М., 1983.

14. Швейцер А.Д. Литературный английский язык в США и Англии. - М., 1971.

15. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимически средства языка. - М., 1974.

16. Виноградов В.В. О формах слова // Виноградов В.В. Исследования по ​русской грамматике. – М.: Наука, 1975.

1. Виноградов 1947 [↑](#footnote-ref-1)
2. [Цит. по: Словарь русского языка, 1981, т. 1, 381]. [↑](#footnote-ref-2)
3. [Виноградов 1977]. [↑](#footnote-ref-3)
4. [Смирницкий, 1954]. [↑](#footnote-ref-4)
5. [Виноградов 1975] [↑](#footnote-ref-5)